

Nicholson	Shaw
Nielsen, Mme	Sinclair
Nixon	Sissons
Noseworthy	Slaght
O'Neill	Soper
Pinard	Taylor
Pottier	Thauvette
Purdy	Tomlinson
Quelch	Tripp
Ralston	Tucker
Reid	Turgeon
Rennie	Turner
Rickard	Veniot
Roebuck	Ward
Rose	Warren
Ross (Calgary-Est)	Weir
Ross (Hamilton-Est)	Whitman
Ross (Middlesex-Est)	Winkler
Ross (Moose-Jaw)	Wood
St-Laurent	Wright—143.
Sanderson	

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Adamson	Hazen
Authier	Homuth
Bence	Jackman
Bertrand (Prescott)	Lacombe
Black (Cumberland)	LaCroix
Black (Yukon)	Laflamme
Blanchette	Lafontaine
Bonnier	Lalonde
Boucher	Lapointe (Lotbinière)
Bourget	Leader
Brooks	Leclerc
Bruce	Lockhart
Brunelle	McDonald (Pontiac)
Cardiff	McGregor
Cardin	MacKinnon
Casselman	(Kootenay-Est)
(Grenville-Dundas)	MacNicol
Choquette	Neill
Church	Parent
Cloutier	Perley
Crête	Picard
d'Anjou	Pouliot
Denis	Raymond
Desmond	Rhéaume
Diefenbaker	Ross (St. Paul's)
Dorion	Ross (Souris)
Dubois	Rowe
Dubuc	Roy
Esling	Ryan
Eudes	Senn
Ferron	Stirling
Fournier (Maison- neuve-Rosemont)	Stokes
Graydon	Sylvestre
Green	Tremblay
Hallé	Tustin
Harris (Danforth)	White—70.

ONT PAIRÉ:

(Liste de ceux qui ont pairé, communiquée par les whips en chef.)

MM.	MM.
Telford	Hanson
	(York-Sunbury)
Evans	Aylesworth
Mills	Fraser (Peterborough- Ouest)

Le très hon. MACKENZIE KING: Monsieur l'Orateur, je remercie la Chambre d'avoir pris la décision d'aider le Gouvernement dans la poursuite d'un vigoureux effort de guerre, et je propose maintenant l'ajournement.

M. GORDON GRAYDON: Je crois comprendre que la motion ajourne la Chambre jusqu'au 31 janvier. Si les députés sont convoqués alors, a-t-on l'intention de commencer une autre session le lendemain, comme c'est la coutume?

Le très hon. MACKENZIE KING: Je ne puis répondre à cette question. Tout dépendra des circonstances qui existeront alors. L'honorable député peut être assuré que le Gouvernement agira dans le sens qu'il juge dans le meilleur intérêt du pays.

(La motion est adoptée, et la Chambre lève la séance à une heure vingt minutes du matin, jusqu'au mercredi 31 janvier 1945, à trois heures de l'après-midi.)

Mercredi 31 janvier 1945.

La séance est ouverte à trois heures.

PROROGATION DU PARLEMENT

MESSAGE DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR
GÉNÉRAL

M. L'ORATEUR: J'ai l'honneur de porter à la connaissance de la Chambre que j'ai reçu la lettre suivante:

Ottawa, le 29 janvier 1945.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que l'honorable Thibaudeau Rinfret, juge en chef du Canada, député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la salle du Sénat le mercredi 31 janvier, à trois heures de l'après-midi, afin de proroger la présente session du Parlement.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Le secrétaire adjoint du Gouverneur général,
F. L. C. Pereira.

VACANCE DE SIÈGE

DÉMISSION DU DÉPUTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION
ÉLECTORALE DE GREY-NORD

M. L'ORATEUR: J'ai l'honneur d'informer la Chambre que, pendant l'ajournement, j'ai reçu la démission de M. William Pattison Telford, député de la circonscription électorale de Grey-Nord.

En conséquence j'ai transmis mon mandat au directeur général des élections afin de l'autoriser à émettre un bref d'élection pour cette circonscription.

PROROGATION DU PARLEMENT

Le message suivant est apporté par le major A. R. Thompson, gentilhomme huissier à la verge noire.